

# NORTHERN CALIFORNIA HOSPITAL & INSTITUTION COMMITTEE

## NEWSBRIEF • AUGUST 2026

*A high-level look at what was discussed, accomplished, and needs support across NorCal H&I*

For Areas, Intergroups, Groups, and other AA service entities — a quick way to share what is happening throughout Northern California H&I.

### FINANCIAL & PINK CAN

The Committee ended July \$3,463.72 above its recommended prudent reserve/cash-on-hand level, placing the Committee in a Neutral financial position. July was the first month since March that the Committee exceeded its recommendation.

The Finance Committee is preparing the 2027 budget. Areas are encouraged to continue passing the Pink Can, sending contributions regularly, and keeping extra cans available.

Literature expenses remain an area of focus. The target is approximately \$25 per meeting served. Area Chairs should review monthly literature recaps, order only what is needed, avoid stockpiling, and look for opportunities to reuse literature when appropriate.

- Please encourage groups to keep a few Pink Cans available and send contributions on a regular basis.
- Sharing financial reports with Area volunteers helps keep the Fellowship informed about NorCal's financial position.

### LITERATURE, GRAPEVINE & LA VIÑA

NorCal currently provides 2,584 Grapevine and 992 La Viña subscriptions at an estimated cost of about \$5,350 per month. Please keep recipient names, addresses, positions, and quantities current to prevent delivery delays or stockpiling.

Area Chairs and Major Institution Coordinators should communicate changes to local Literature and Grapevine contacts promptly. The Committee is working to make sure subscriptions reach the correct people and facilities.

- Review your Area's literature cost per meeting using the monthly literature recap.
- Order enough for current needs rather than building excess inventory.

### SPANISH REGION CONNECTIONS

Joe and Joyce attended a Spanish Regional meeting and are continuing efforts to strengthen communication between English-speaking Areas, Spanish Regions, and Major Institutions. Form 2s and literature connections have been updated for Regions 190 and 170, with Region 140 in process.

Region 180 has volunteers interested in returning to county-jail service, creating an opportunity for Areas and coordinators to help reconnect those volunteers with facilities.

The Committee continues to recognize the importance of making sure Spanish-speaking AA members have access to meetings, literature, La Viña, and service opportunities.

### WHAT AREAS ARE REPORTING

Across the Areas, H&I continues to grow through new facilities, workshops, and volunteer recruitment. Examples include new recovery/treatment facilities in Humboldt, Shasta, Sonoma, Yolo/Sacramento, and El Dorado, while several Areas continue working through clearance delays and volunteer shortages.

- Area 16 reported about 100 attendees at its July H&I workshop.
- Areas continue using orientations, appreciation events, and service panels to build participation.
- Several Areas report successful meetings while continuing to recruit volunteers and work through facility clearance issues.

### MAJOR INSTITUTIONS

Coordinator and volunteer needs remain significant. Help is needed at Pelican Bay, Salinas Valley, Jamestown, New Folsom, Solano, and Avenal. At Avenal, Monte S. is stepping down and Bill H. is temporarily helping.

Several institutions are also experiencing staffing, clearance, or scheduling challenges. CCWF experienced a temporary service interruption because of facility staffing shortages, while other facilities continue working to clear additional volunteers.

- Areas are encouraged to make announcements for institution coordinator and volunteer needs.
- Successful conferences and speaker events are providing models that may be adapted by other institutions.

### IVSS — INSIDE VISITATION SPONSORSHIP SERVICE

IVSS is currently serving eight Northern California prisons. As of the end of June, 266 inside members had applied and 226 had sponsors — nearly 60% more than this time last year.

Additional coordinators and volunteers are needed, particularly for Pleasant Valley. IVSS is also expanding Spanish-language sponsorship and exploring outreach to juvenile facilities. At least 40 inside members still need sponsors.

- Share information about IVSS with members who may be interested in one-on-one sponsorship service.
- Help identify volunteers and coordinators, especially where there are members waiting for sponsors.

### COMMITTEE DISCUSSION TOPICS

Facility Requests: The Committee shared how Areas evaluate requests for new H&I meetings and literature, including considerations such as confinement, transportation, finances, rural location, safety, facility rules, and volunteer availability. No single approach was adopted; Areas shared practices and experience.

Regional Chair Role: Discussion focused on the Regional Chair as a liaison supporting Area Chairs, strengthening communication, mentoring newer leaders, recruiting regional volunteers, and developing future trusted servants.

These discussions are intended to give Areas ideas and examples they can take back to their own committees — not to establish policy.

### COMMUNICATION & WEBSITE

The Committee is working toward more timely communication. Unapproved draft minutes will be distributed sooner, while quarterly reports will become more current in future newsletters. The committee roster is moving to a confidential, view-only document.

The Website Ad Hoc Committee continues work on the approved WordPress migration, with a focus on improving navigation, organization, accessibility, and long-term maintenance.

### HOW CAN YOUR AREA HELP?

Pass the Pink Can • Recruit and clear volunteers • Help fill coordinator openings • Support IVSS sponsorship • Keep literature and subscription information current • Share H&I information with your Groups and Intergroups

**NEXT NORCAL H&I COMMITTEE MEETING • OCTOBER 25, 2026 • 11:00 AM • ZOOM 828 7733 8114 • PASSCODE: service**

Financial information: [handinorcal.org/finances](http://handinorcal.org/finances) | Volunteer information: [handinorcal.org/volunteer-prisons](http://handinorcal.org/volunteer-prisons)

# COMITÉ DE HOSPITALES E INSTITUCIONES DEL NORTE DE CALIFORNIA

NEWSBRIEF • AUGUST 2026

*Una mirada general a lo que se discutió, se logró y necesita apoyo en H&I del Norte de California*

Para Áreas, Intergrupos, Grupos y otras entidades de servicio de A.A. — una manera rápida de compartir lo que está sucediendo en H&I en todo el Norte de California.

## FINANZAS Y LA LATA ROSA

El Comité terminó julio \$3,463.72 por encima del nivel recomendado de reserva prudente/efectivo disponible, colocando al Comité en una posición financiera Neutral. Julio fue el primer mes desde marzo en que el Comité superó su nivel recomendado.

El Comité de Finanzas está preparando el presupuesto de 2027. Se anima a las Áreas a continuar pasando la Lata Rosa, enviando contribuciones regularmente y manteniendo latas adicionales disponibles.

Los gastos de literatura siguen siendo un área de atención. La meta es aproximadamente \$25 por reunión atendida. Los Coordinadores de Área deben revisar los resúmenes mensuales de literatura, pedir solamente lo necesario, evitar acumular existencias y buscar oportunidades para reutilizar la literatura cuando sea apropiado.

- Por favor, animen a los Grupos a mantener algunas Latas Rosas disponibles y a enviar contribuciones regularmente.
- Compartir los informes financieros con los servidores de confianza de las Áreas ayuda a mantener informada a la Comunidad sobre la situación financiera de H&I del Norte de California.

## LITERATURA, GRAPEVINE Y LA VIÑA

Actualmente, NorCal proporciona 2,584 suscripciones de Grapevine y 992 de La Viña, con un costo estimado de aproximadamente \$5,350 al mes. Por favor, mantengan actualizados los nombres, direcciones, cargos y cantidades de los destinatarios para evitar retrasos en las entregas o acumulación de existencias.

Los Coordinadores de Área y los Coordinadores de Instituciones Principales deben comunicar oportunamente los cambios a los contactos locales de Literatura y Grapevine. El Comité está trabajando para asegurar que las suscripciones lleguen a las personas y establecimientos correctos.

- Revisen el costo de literatura por reunión de su Área utilizando el resumen mensual de literatura.
- Pidan lo suficiente para las necesidades actuales en lugar de acumular inventario excesivo.

## CONEXIONES CON LAS REGIONES DE HABLA HISPANA

Joe y Joyce asistieron a una reunión Regional de habla hispana y continúan trabajando para fortalecer la comunicación entre las Áreas de habla inglesa, las Regiones de habla hispana y las Instituciones Principales. Se han actualizado los Formularios 2 y las conexiones de literatura para las Regiones 190 y 170; la Región 140 está en proceso.

La Región 180 tiene servidores de confianza interesados en regresar al servicio en las cárceles del condado, creando una oportunidad para que las Áreas y los coordinadores ayuden a reconectar a esos servidores con los establecimientos.

El Comité continúa reconociendo la importancia de asegurar que los miembros de A.A. de habla hispana tengan acceso a reuniones, literatura, La Viña y oportunidades de servicio.

## LO QUE ESTÁN INFORMANDO LAS ÁREAS

En las Áreas, H&I continúa creciendo mediante nuevos establecimientos, talleres y el reclutamiento de voluntarios. Algunos ejemplos incluyen nuevos establecimientos de recuperación/tratamiento en Humboldt, Shasta, Sonoma, Yolo/Sacramento y El Dorado, mientras varias Áreas continúan trabajando para resolver retrasos en las autorizaciones y la falta de voluntarios.

- El Área 16 informó aproximadamente 100 asistentes en su taller de H&I de julio.
- Las Áreas continúan utilizando orientaciones, eventos de reconocimiento y paneles de servicio para fomentar la participación.
- Several Areas report successful meetings while continuing to recruit volunteers and work through facility clearance issues.

## INSTITUCIONES PRINCIPALES

Las necesidades de coordinadores y voluntarios siguen siendo importantes. Se necesita ayuda en Pelican Bay, Salinas Valley, Jamestown, New Folsom, Solano y Avenal. En Avenal, Monte S. está dejando el puesto y Bill H. está ayudando temporalmente.

Varias instituciones también están enfrentando dificultades de personal, autorizaciones o programación. CCWF experimentó una interrupción temporal del servicio debido a la falta de personal en el establecimiento, mientras que otros establecimientos continúan trabajando para autorizar a voluntarios adicionales.

- Se anima a las Áreas a hacer anuncios sobre las necesidades de coordinadores y voluntarios de instituciones.
- Las conferencias y eventos de oradores exitosos están proporcionando modelos que pueden ser adaptados por otras instituciones.

## IVSS — SERVICIO DE PATROCINIO DE VISITAS DENTRO DE LAS INSTITUCIONES

Actualmente, IVSS presta servicio en ocho prisiones del Norte de California. Al finalizar junio, 266 miembros dentro de las instituciones habían solicitado patrocinio y 226 tenían patrocinadores — casi un 60% más que en esta misma fecha el año pasado.

Se necesitan coordinadores y voluntarios adicionales, especialmente para Pleasant Valley. IVSS también está ampliando el patrocinio en español y explorando llevar el servicio a establecimientos juveniles. Al menos 40 miembros dentro de las instituciones todavía necesitan patrocinadores.

- Compartan información sobre IVSS con los miembros que puedan estar interesados en el servicio de patrocinio individual.
- Ayuden a identificar voluntarios y coordinadores, especialmente donde haya miembros esperando patrocinadores.

## TEMAS DE DISCUSIÓN DEL COMITÉ

Solicitudes de establecimientos: El Comité compartió cómo las Áreas evalúan las solicitudes para nuevas reuniones de H&I y literatura, tomando en cuenta factores como el confinamiento, transporte, finanzas, ubicación rural, seguridad, reglas del establecimiento y disponibilidad de voluntarios. No se adoptó un solo método; las Áreas compartieron sus prácticas y experiencias.

Rol del Coordinador Regional: La discusión se enfocó en el Coordinador Regional como enlace que apoya a los Coordinadores de Área, fortalece la comunicación, guía a los nuevos líderes, recluta voluntarios regionales y desarrolla futuros servidores de confianza. Estas discusiones tienen como propósito brindar a las Áreas ideas y ejemplos que puedan llevar a sus propios comités, no establecer políticas.

## COMUNICACIÓN Y SITIO WEB

El Comité está trabajando para lograr una comunicación más oportuna. Las minutas preliminares no aprobadas se distribuirán más rápidamente, mientras que los informes trimestrales estarán más actualizados en futuros boletines. La lista de servidores del comité se está trasladando a un documento confidencial de solo lectura.

El Comité Ad Hoc del Sitio Web continúa trabajando en la migración aprobada a WordPress, con enfoque en mejorar la navegación, organización, accesibilidad y mantenimiento a largo plazo.

## ¿CÓMO PUEDE AYUDAR SU ÁREA?

Pasar la Lata Rosa • Reclutar y obtener autorización para voluntarios • Ayudar a cubrir puestos de coordinadores • Apoyar el patrocinio de IVSS • Mantener actualizada la información de literatura y suscripciones • Compartir información de H&I con sus Grupos e Intergrupos

**NEXT NORCAL H&I COMMITTEE MEETING • OCTOBER 25, 2026 • 11:00 AM • ZOOM 828 7733 8114 • PASSCODE: service**

Financial information: [handinorcal.org/finances](http://handinorcal.org/finances) | Volunteer information: [handinorcal.org/volunteer-prisons](http://handinorcal.org/volunteer-prisons)